

عنوان المقال باللغة العربية يجب ألا يتجاوز 15 كلمة. (توسيط النص) ← 18 نقطة (يُرفق العنوان المكتوب باللغة الإندونيسية)

المؤلف الأول¹  ، المؤلف الثاني²  ، إلخ. (يجب ربط معرفات ORCID مباشرة بأسماء المؤلفين)

¹ اسم الجامعة للمؤلف الأول، اسم الدولة ← 14 نقطة

² اسم الجامعة للمؤلف الثاني، اسم الدولة ← 14 نقطة

البريد الإلكتروني للمؤلفين: ¹ البريد الإلكتروني للمؤلف الأول، ² البريد الإلكتروني للمؤلف الثاني، إلخ. ← 14 نقطة

رقم واتساب لأحد المؤلفين: 08.....

Received:

Revised:

Accepted:

Published:

الملخص:

يُكتب الملخص والكلمات المفتاحية باللغة العربية، ويُرفق معهما ملخصان باللغتين الإنجليزية والإندونيسية. يتراوح طول كل ملخص بين 100 و250 كلمة. يجب أن يتضمن الملخص العناصر الأساسية الآتية: أولاً، المقدمة، وهي توضيح الأسباب الرئيسة التي دعت إلى إجراء البحث. ثانياً، المنهجية، وهي توضيح كيفية إجراء البحث وآلياته. ثالثاً، نتائج البحث وتحليلها. رابعاً، الخلاصة، التي تتضمن أهم استنتاجات البحث. وخامساً، الجدة العلمية (Novelty)، التي توضح الإضافة أو الأصالة العلمية التي يقدمها البحث. الكلمات المفتاحية: تُكتب الكلمات أو المصطلحات التي تساعد على البحث عن المقالة والوصول إليها، ويُفضل أن تتراوح بين كلمتين وخمس كلمات مفتاحية.

ABSTRACT

The abstract and keywords must be written in English and accompanied by versions in Arabic and Indonesian. Each abstract should be 100–250 words in length. The abstract should contain the following essential components:

First, Introduction, which explains the main reasons for conducting the research. Second, Methods, which describes how the research was conducted. Third, Research Results and Analysis, which presents the main findings and their analysis. Fourth, Conclusion, which summarizes the main conclusions of the research. Fifth, Novelty, which clearly highlights the originality or new contribution of the research.

Keywords: Keywords should consist of terms used to facilitate the identification and retrieval of the article. Provide approximately 2–5 keywords.

ABSTRAK:

Abstrak dan kata kunci ditulis dalam bahasa Arab (dan dilampirkan dalam bahasa Inggris dan Indonesia). Panjang masing-masing abstrak 100-250 kata. Abstrak berisi komponen-komponen penting meliputi: Pertama, Pendahuluan, merupakan penjelasan mengenai alasan utama dilakukan penelitian. Kedua, Metode, merupakan penjelasan tentang cara kerja dalam penelitian. Ketiga, hasil penelitian dan analisisnya. Keempat, kesimpulan dari penelitian. dan yang kelima merupakan novelty.

Keyword: Ditulis pencarian atau kata kunci untuk menelusuri artikel bersangkutan, ditulis sekitar 2 – 5 kata kunci

إرشادات عامة

1. يجب أن تكون المقالات المقدمة إلى مجلة **Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab** أعملاً علمية أصلية، وألا تكون قد نُشرت من قبل في أي وسيلة نشر أخرى.
2. يجب أن تُكتب المقالات باللغة العربية الفصحى وفق القواعد اللغوية الصحيحة، ولا سيما قواعد النحو والصرف، وبأسلوب الكتابة العلمية الأكاديمية، وليس بأسلوب الكتابات العلمية العامة أو لغة التواصل الشفهي.
3. يجب أن تكون المقالات ناتجة عن أبحاث علمية أُجريت بالتعاون مع باحثين من خارج البلاد.
4. يجب استخدام أسلوب التوثيق داخل النص (Body Note) في كتابة المراجع والاقتباسات.
5. يتراوح طول المقال بين 10 و 25 صفحة (أي ما يقارب 4,000–6,000 كلمة)، ويُكتب باستخدام برنامج Microsoft Word بخط **Sakkal Majalla** بحجم 16 نقطة، مع تباعد مفرد (Single Spacing)، وبحجم ورق A4، وهوامش مقدارها 2.5 سم من جميع الجهات.
6. يجب تقديم المقال في صورة نسخة إلكترونية (Soft Copy).
7. تخضع جميع المخطوطات للمراجعة من قبل المحررين وفقاً لمجالات اختصاصهم. ويُمنح مؤلفو المقالات فرصة لإجراء التعديلات على المخطوطات استناداً إلى توصيات المحررين. وسيتم إبلاغ المؤلفين كتابياً بالقرار النهائي بشأن قبول المقال للنشر أو رفضه.
8. يجب أن تكون المقالات مكتوبة باللغة الإنجليزية أو اللغة العربية.

Petunjuk Umum

1. Artikel yang dikirim ke jurnal **Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab** merupakan karya tulis ilmiah orisinal dan belum pernah dimuat di media manapun sebelumnya.
2. Artikel ditulis menggunakan bahasa Arab Fushhah sesuai dengan kaidah lughawiyah (Nahwu - Shorrof) dengan ragam tulisan ilmiah, bukan ragam karya ilmiah populer dan komunikasi lisan.
3. Artikel merupakan hasil penelitian yang berkolaborasi dengan para peneliti Luar Negeri
4. Rujukan menggunakan penulisan **bodynote**
5. Panjang tulisan antara 10 - 25 halaman (antara 4.000-6.000 kata), diketik dengan program Microsoft Word huruf **Sakkal Majalla** ukuran 16 dengan spasi Singel dan menggunakan ukuran kertas A4 (2,5-2,5-2,5-2,5).
6. Artikel diserahkan dalam bentuk *soft copy*.

7. Semua naskah ditelaah oleh penyunting menurut bidang kepakarannya. Penulis artikel diberi kesempatan untuk melakukan revisi naskah atas dasar rekomendasi dari penyunting. Kepastian pemuatan atau penolakan naskah akan diberitahukan secara tertulis.
8. Artikel wajib bahasa Inggris / Arab

المقدمة

يحتوي قسم المقدمة على خلفية البحث، وسياقه، ونتائج مراجعة الأدبيات. ويقدم تمهيداً حول مضمون المخطوطة بما يتوافق مع موضوع البحث، إلى جانب بيان المبررات النظرية والعملية التي تقف وراء إعدادها. وينبغي أن يتضمن هذا القسم بصورة صريحة وموجزة وواضحة اتجاه البحث، ومقصده، وأهدافه، وجِدته العلمية (Novelty)، وأهميته وفائدته.

كما ينبغي تقديم عرض موجز لما قام به الباحثون الآخرون أو توصلوا إليه في الدراسات السابقة، ثم توضيح المشكلة البحثية التي يسعى البحث الحالي إلى دراستها ومعالجتها.

Bagian pendahuluan berisi latar belakang, konteks penelitian, dan hasil kajian pustaka. Memberi pengantar tentang substansi naskah sesuai topik dan alasan-alasan baik teoritis maupun praktis yang melatar belakangi penulisan naskah. Memuat secara eksplisit dengan singkat dan jelas arah, maksud, tujuan, novelty (kebaruan), dan kegunaan naskah. Uraian singkat dari apa yang telah dilakukan / ditemukan oleh peneliti-peneliti lain sebelumnya. Kemudian uraian permasalahan yang akan diteliti.

منهجية البحث

يحتوي قسم منهجية البحث على عرض في شكل فقرات يوضح نموذج البحث (الباراداييم)، والمنهج المتبع، ونوع البحث، ومصادر البيانات، وتقنيات جمع البيانات، وأساليب تحليل البيانات التي قام الباحث بتطبيقها فعلياً في إجراء البحث. كما يجب أن يكون استخدام الأدوات الداعمة، مثل الجداول والمخططات البيانية، مصحوباً بالمراجع المناسبة أو التوضيحات اللازمة

Bagian metode berisi paparan dalam bentuk paragraf tentang paradigma, pendekatan, jenis penelitian, sumber data, teknik pengumpulan data, dan analisis data yang secara nyata dilakukan oleh peneliti. Penggunaan instrument pendukung (table, diagram) dilengkapi dengan sumber rujukan atau keterangan.

تحليل البيانات ومناقشتها

يحتوي قسم نتائج البحث ومناقشتها على عرض لنتائج التحليل المرتبطة بأسئلة البحث. ويجب مناقشة كل نتيجة من نتائج البحث. وتتضمن المناقشة تفسير النتائج وبيان دلالاتها، ومقارنتها بالنظريات ذات الصلة و/أو بنتائج الدراسات المماثلة السابقة.

Bagian hasil penelitian berisi paparan hasil analisis yang berkaitan dengan pertanyaan penelitian. Setiap hasil penelitian harus dibahas. Pembahasan berisi pemaknaan hasil dan perbandingan dengan teori dan/atau hasil penelitian sejenis.

الخاتمة

يحتوي قسم الخاتمة على نتائج البحث التي تتمثل في الإجابة عن أسئلة البحث أو في

خلاصة جوهريّة لأهم نتائج المناقشة. وتُعرض الخاتمة في شكل فقرات. ولا ينبغي أن تكون الخاتمة (Conclusion) مجرد نسخ أو تكرار لما ورد في قسم المناقشة، بل يجب أن تقدم خلاصة مركزة وواضحة لأهم ما توصل إليه البحث. كما ينبغي توضيح إسهام البحث في مجال التعليم أو التعلّم. وفي نهاية الخاتمة، يجب تقديم توصيات يمكن أن تكون أساساً أو منطلقاً لإجراء الدراسات والبحوث المستقبلية.

Bagian simpulan/penutup berisi temuan penelitian yang berupa jawaban atas pertanyaan penelitian atau berupa intisari hasil pembahasan. Simpulan disajikan dalam bentuk paragraf. *Conclusion* bukan “copas” dari pembahasan. dan juga dijelaskan kontribusinya dalam pendidikan atau pembelajaran. dibagian akhir cantumkan rekomendasi sebagai pijakan terhadap penelitian berikutnya.

الشكر والتقدير

يمكن للمؤلفين توجيه الشكر والتقدير إلى الأفراد، أو المؤسسات، أو المجتمعات، أو المشاركين في المقابلات، أو مساعدي البحث، أو غيرهم من الأطراف الذين أسهموا في إجراء البحث، ولكنهم لا يستوفون معايير التأليف. مثال: يتقدم المؤلفون بخالص الشكر والتقدير إلى جميع المشاركين في المقابلات على ما قدموه من رؤية قيمة، وإلى المؤسسات التي أسهمت في تيسير عملية إجراء البحث.

Penulis dapat menyampaikan ucapan terima kasih kepada individu, institusi, komunitas, peserta wawancara, asisten peneliti, atau pihak lain yang telah berkontribusi dalam penelitian, tetapi tidak memenuhi kriteria sebagai penulis. Contoh: Penulis mengucapkan terima kasih kepada seluruh peserta wawancara atas wawasan berharga yang telah diberikan serta kepada institusi yang telah memfasilitasi proses penelitian.

بيان مساهمة الباحثين

يتضمن هذا القسم توضيحاً حول إسهامات المؤلفين في إعداد البحث أو تنفيذه.

Berisi penjelasan tentang kontribusi para autor dalam menyusun atau melakukan penelitian

بيان التمويل

يجب على المؤلفين الإفصاح عن مصدر تمويل البحث والنشر. وفي حال عدم تلقّي البحث والنشر أي تمويل، يُستخدم البيان الآتي: لم يتلق المؤلفون أي تمويل من أي جهة لإجراء هذا البحث ونشر هذه المقالة.

Penulis wajib menyatakan sumber pendanaan penelitian dan publikasi. Jika penelitian dan publikasi tidak menerima pendanaan, gunakan pernyataan berikut: *Penulis tidak*

menerima pendanaan dari pihak mana pun untuk pelaksanaan penelitian dan publikasi artikel ini.

الإفصاح عن استخدام الذكاء الاصطناعي

يجب على المؤلفين الإفصاح عن استخدام أدوات الذكاء الاصطناعي في عملية إعداد المخطوطة.

مثال: استخدم المؤلفون أداة *ChatGPT* للمساعدة في التحرير اللغوي والتدقيق النحوي. وقد خضعت جميع المحتويات التي تم إنشاؤها للمراجعة والتنقيح والتحقق من قبل المؤلفين. ويتحمل المؤلفون المسؤولية الكاملة عن دقة المخطوطة وأصالتها وسلامتها العلمية. وفي حال عدم استخدام أي أدوات للذكاء الاصطناعي، يُذكر ما يلي: لم تُستخدم أي أدوات للذكاء الاصطناعي في إعداد هذه المخطوطة

Penulis wajib mengungkapkan penggunaan alat kecerdasan buatan dalam proses penyusunan manuskrip. Contoh: *Penulis menggunakan ChatGPT untuk membantu penyuntingan bahasa dan pemeriksaan tata bahasa. Seluruh konten yang dihasilkan telah ditinjau, direvisi, dan diverifikasi oleh penulis. Penulis bertanggung jawab penuh atas keakuratan, orisinalitas, dan integritas manuskrip.* Jika tidak menggunakan alat AI, nyatakan: *Tidak ada alat kecerdasan buatan yang digunakan dalam penyusunan manuskrip ini.*

تضارب المصالح

يجب على المؤلفين الإفصاح عن أي مصالح مالية أو مؤسسية أو مهنية أو شخصية قد تؤثر في البحث. وفي حال عدم وجود أي تضارب في المصالح، يُستخدم البيان الآتي: يُصرّح المؤلفون بعدم وجود أي تضارب في المصالح.

Penulis wajib mengungkapkan adanya kepentingan finansial, institusional, profesional, atau pribadi yang dapat memengaruhi penelitian. Jika tidak terdapat konflik kepentingan, gunakan pernyataan berikut: *Penulis menyatakan bahwa tidak terdapat konflik kepentingan.*

إتاحة البيانات

يجب على المؤلفين توضيح ما إذا كانت البيانات التي تدعم نتائج البحث متاحة للوصول إليها، وبيان كيفية الوصول إليها. مثال: *البيانات التي تدعم نتائج هذه الدراسة متاحة في [اسم المستودع] عبر [الرابط الإلكتروني]، تحت الرقم المرجعي [الرقم المرجعي].* وفي حال تعذر مشاركة البيانات بسبب قيود أخلاقية أو قانونية، أو متطلبات السرية، أو شروط الحصول على موافقة المشاركين في البحث، يجب على المؤلفين توضيح هذه القيود بشكل صريح.

Penulis harus menyatakan apakah data yang mendukung temuan penelitian dapat diakses dan bagaimana cara mengaksesnya. Contoh: *Data yang mendukung temuan*

penelitian ini tersedia di [nama repositori] melalui [URL], dengan nomor referensi [nomor referensi]. Apabila data tidak dapat dibagikan karena adanya keterbatasan etis, hukum, kerahasiaan, atau persyaratan persetujuan dari peserta penelitian, penulis harus menjelaskan keterbatasan tersebut secara jelas.

قائمة المراجع والمصادر

يجب أن تتكوّن المراجع المستخدمة أساساً من المصادر الأولية، مثل المقالات البحثية المنشورة في المجالات العلمية أو التقارير البحثية، بما في ذلك البحوث الجامعية (الرسائل الجامعية)، ورسائل الماجستير، وأطروحات الدكتوراه. أما فيما يتعلق بإدارة الاقتباسات والمراجع، فيجب استخدام أحد برامج إدارة المراجع، مثل Mendeley أو Zotero. يجب أن تتكوّن 80% من الاقتباسات أو قائمة المراجع من المقالات المنشورة في المجالات العلمية، بينما يمكن أن تكون نسبة 20% المتبقية من الكتب أو المصادر الأخرى ذات الصلة.

يجب ألا يقل عدد المراجع عن 15 مرجعاً. كما يجب أن تتضمن قائمة المراجع ثلاثة مقالات علمية على الأقل منشورة في مجلة Al-Tadris.

Pustaka yang digunakan adalah sumber-sumber primer berupa artikel-artikel penelitian dalam jurnal atau laporan penelitian (termasuk skripsi, tesis, dan disertasi). Sedangkan untuk pengelolaan sitasi dan referensi, wajib menggunakan aplikasi Mendeley atau Zotero.

Komposisi kutipan atau Daftar Pustaka, ada sebanyak 80% berasal dari Jurnal dan 20% sisanya boleh dari Buku atau lainnya. Minimal ada 15 Daftar Pustaka. Daftar pustaka harus mengutip artikel yang sudah di terbitkan di jurnal Al-Tadris minimal 3 artikel.